

**BREVI Pascaline**  
 MASSAGE PIERRES CHAUDES  
 REFLEXOLOGIE PLANTAIRE  
 06.13.91.66.55

**avant après**  
 COIFFURE MIXTE  
 46, rue St Pierre - 09200 SAINT GIRONS  
 05 61 66 46 24

**Boucherie - Charcuterie - Traiteurs**  
 Thibaut & David  
 Cayrolle  
 14, rue Villafranche - 09200 SAINT GIRONS  
 05 61 66 46 24

**CENTRE EQUESTRE et ELEVAGE du Castéras**  
 Jean Marc Bose - Johanne Delord  
 Route de Toulouse  
 09 100 Prats Bonrepail  
 05 61 96 66 66  
 06 70 35 00 82  
 equitation.casteras@orange.fr

**CENTRAKOR**  
 40, rue de Toulouse - 09100 SAINT LIZIER  
 Tel. 05 61 66 40 52  
 www.centrakor.com

**Auto Sécurité**  
 Jacques SOULIE  
 Rue Foch - 79, rue République  
 09200 SAINT GIRONS  
 05 61 66 16 35

**Maison COUTANCEAU**  
 Rotisserie - Traiteur  
 Volailles fermières  
 Pâtisseries  
 Pique Pique  
 Canard Gras - Confit  
 Avenue de la République - 09200 SAINT GIRONS  
 05 61 66 08 55

**Horizon 117\*\***  
 Avenue Charles de Gaulle - 09200 SAINT GIRONS  
 Tél. 05 61 66 26 80 - Fax 05 61 66 25 06  
 http://www.horizon117.com - E-mail: horizon117@orange.fr

**Intermarché**  
 S.A.S. FIBREX  
 Entreprise indépendante  
 (pour services de 2<sup>e</sup> / 3<sup>e</sup> / 4<sup>e</sup>)  
 CD 117  
 31260 MANE

**Chef Sébastien**  
 BOUCHERIE - CHARCUTERIE  
 ARTISANALE  
 31, rue Villafranche  
 09200 St-Girons  
 Tél: 05.61.66.46.24

**PASSION COIFFURE**  
 31, rue Villafranche  
 09200 St-Girons  
 Tél: 05.61.66.46.24

**LE COUSERANS**  
 Café Restaurant Tabac Presse Loto  
 Centre Financier  
 09200 SAINT GIRONS  
 05 61 66 46 24

**AUX SAVEURS DE PRAT**  
 Mr Mmes DUBOIS  
 BOULANGERIE - PATISSERIE  
 12, ROUTE NATIONALE  
 09160 PRAT BONREPAIL  
 05 61 96 64 33

**Intermarché**  
 Saint-Lizier  
 6, Av d'Aulou  
 09200 St-Girons  
 05.61.04.42.82

**La Cuisine de Julien**  
 Bar à salade  
 Plats à emporter  
 1, rue Villafranche - 09200 Saint-Girons  
 Tél. 05 61 66 45 88 - 06 38 29 28 87  
 E-mail: la.cuisine@orange.fr

**MAISON DE LA PRESSE**  
 LIBRAIRIE • PAPERIE  
 TABAC • CADEAU  
 RELAIS COLIS  
 FDJ • PAF  
 Ludovic Outieres  
 48, route de Toulouse - 09100 Saint-Lizier  
 05 61 01 58 92

**Cuminelli**  
 Pompes Funèbres  
 SAINT-GIRONS  
 Tél. 05 61 66 99 22  
 Fax 05 61 66 38 77  
 cuminelli@orange.fr

# 22 - 23 juillet

## CAZAVET

# CELTIE D'OC

**Festival Celtie d'Oc 2022**

3 concerts gratuits, site couvert.  
 à CAZAVET (09160) 8 kms de St Girons  
 Festival de Musique Celtique et Occitane

**Vendredi 22 juillet 2022**  
 18h00 - ARAËLLE  
 19h30 - Apéro musical  
 Marché Gourmand  
 (apportez vos couverts ...)

**Samedi 23 juillet 2022**  
 18h00 - danse country  
 HOLD 9 et la GV de Lescure  
 19h30 Apéro - BOUILLEURS DE SONS  
 21h30 concert - KALFFA  
 23h30 concert - LES BARBEAUX

Sur place :  
 Buvette et Food truck  
 Camping libre sur site (wc, douches)

Contacts  
 Tél. 07 85 57 95 78  
 www.celtiedoc.fr

**Ariège** PYRÉNÉES 09  
**COUSERANS** Pyrénées  
**Mairie de Cazavet**  
**Occitanie**

C'est de l'alchimie entre deux sœurs, Sarah et Emmanuelle, qui est né **ARAËLLE**.

Inspirée depuis l'enfance par les sons des Terres Celtes, ces chanteuses-musiciennes content et incarnent, au travers de leurs chants, histoires d'amour bienheureuses ou miséreuses, rêveries et regrets, enracinement à la terre et splendeur de la nature.

Compositions originales ou titres traditionnels celtiques, ces airs lointains portés par leurs voix et leurs instruments - harpe celtique, guitare, tin et low whistles, bodhrán - vous transportent hors du temps.

**"Un écho enchanteur dans un style celtique unique"**

La musique et les chants, distillés par les **BOUILLEURS DE SONS**, sont si finement alambiqués qu'ils semblent couler de source.

Leurs arômes forts et puissants sont le fruit d'une longue fermentation d'une musique du terroir Gascon et languedocien. Débarrassés des esters de toute mode, cette fine musicale nous ramène à l'essence du patrimoine musical des Pyrénées et d'Occitanie.

Sa force et son degré se mesurent alors par ce goût du partage et de la joie de vivre qui animent ce groupe de copains.

Le rock Celtique de **KALFFA** est un réel plongeon musical, avec son répertoire de compositions rythmées. Les textes écrits par le chanteur David Chaumont vous transportent tour à tour dans l'univers Breton, Irlandais ... Quant aux musiques, composées en majorité par le guitariste Ludovic Dagobert, elles flirtent avec le rock et les danses traditionnelles que sont la gigue, l'andro, la polka, la gavotte ...

En Français et en espagnol, **LES BARBEAUX** chantent la vie à travers un style chanson-folk-punk très ensoleillé. Avec ses airs de guinguette populaire, le groupe s'est engagé à faire la fête tout en servant un discours intelligent sur le monde environnant.

Un air de cumbia, des riffs rock'n'roll, sans oublier les solos endiablés de violon. Les Barbeaux revisitent la chanson festive et vous emmènent dans une guinguette populaire et dansante où leurs racines ibériques se mêlent comme une évidence à un irrésistible art de la fête !

**Bienvenue à CAZAVET**

Après deux années blanches ... c'est en plein mois de Juillet que le Festival Celtie d'Oc, qui aura 16 ans cette année, rassemble sous la halle de Cazavet et dans un même élan, les partenaires privés et publics, les bénévoles, villageois, musiciens et festivaliers, pour le plus grand plaisir de tous.

Le Festival Celtie d'Oc a pris au fil des années une dimension qui dépasse largement les frontières de Cazavet. Le Festival est labellisé par le Conseil Départemental de l'Ariège depuis 2017. Cela représente pour nous une reconnaissance qui nous engage à continuer et à vous proposer un accueil et un programme musical de qualité.

Malgré une reprise incertaine, l'Association a mis tout en oeuvre pour rester fidèle à ses valeurs :  
 En proposant des concerts gratuits lors du festival  
 En contribuant au rayonnement de la culture sur notre territoire.

Pour cette seizième édition 2022, l'Association Celtie d'Oc vous offre un festival de qualité, un concentré de musiques, de danses, d'animations diverses issues de notre patrimoine OCCITAN ET CELTIQUE.

**Planvenguts a CAZAVETH**

Après deux années blanches ... Au plein des mes de Julhet, eth Festival Celtia d'Oc que festegera ses seize ans. Qu'amarasà, jos era plaça cobèrta deth vilatge e dins un meme vam, ets partenaris privats e publics, benevòis, estajans, musicians, enà u més grand plaser de tots.

Celtia d'Oc qu'a pres, au hieu derà annadas, uà dimension que despassa largament eràs frontièras de Cazaveth. Eth Festival qu'è labelissat peu Conselh departamental de l'Arièja despuh 2017. Aquò que representa anà nosaus uà reconeishença que mos engatja a contunhar, e a proposar-vos un aculh e un programa musicau de qualitat.

Un cop de mèis, er'Associacion qu'a tot metuth en obra enà demorar fidèu a sas valors :  
 En proposant tres cobèrts a gratis  
 En contribuant au desvolopament derà cultura ensus eth noste terriori

Anà aquesta seizaena edicion 2022, Celtia d'Oc que vos ofris un Festival de qualitat, un concentrat de musicas, de danças, d'animacions diversàs, eishidas deu noste patrimoni Occitan e Celtic.

**REMERCIEMENTS**  
 L'Association Celtie d'Oc remercie :  
 L'ensemble des bénévoles  
 Les annonceurs publicitaires  
 La Municipalité de CAZAVET  
 La Communauté des communes Couserans Pyrénées  
 Le Conseil départemental de l'Ariège  
 Le Conseil régional d'Occitanie Pyrénées Méditerranée  
 Les communes et associations pour le prêt de matériel  
 Monsieur André ULLAS

**EXPLOITATIONS FORESTIÈRES - TRANSPORT**  
**SCIERIE**  
**PARQUETERIE**  
**SARL ORTET & FILS**  
 Route de Saint-Girons - 09160 PRAT-BONREPAIL  
 51 Rue Victor Hugo - 09100 PAMIERES  
 Tel. : 05 61 04 00 50 - Mail : ortet@orange.fr  
 Fax : 05 61 04 00 54

**SARL LAGARDE**  
 Granit & Marbre  
 Nicolas LAGARDE  
 06 32 85 56 58  
 45, Avenue Charles de Gaulle  
 09200 LOUP-SENTEBAILLE  
 05 61 66 26 80  
 05 61 66 23 60  
 lagarde.granit.marbre@orange.fr

**MAZARD**  
**PIECES AUTO**  
 11, rue de la République - 09100 PAMIERES  
 Tél. : 05 61 66 26 79  
 05 61 66 26 79  
 mail : mazard@orange.fr

**Boulangerie SOULIER**  
 09100 Saint-Lizier - 05 61 66 14 80  
 09100 Saint-Girons - 05 61 66 14 80  
 09200 Manès - 05 61 66 14 80

**RECA**  
 11, rue de la République - 09100 PAMIERES  
 Tél. : 05 61 66 26 79  
 05 61 66 26 79  
 mail : reca@orange.fr

**Optic2000**  
 Patrice Abrall  
 Opticien Optomé  
 6 Av. François Camé  
 09200 Saint Girons  
 Tél: 05 61 04 49 14

**CHAUDET PHILIPPE**  
 Mécanique à domicile  
 particulier et professionnel  
 Lieu de travail: 09100 GAJAN  
 06-71-83-17-10  
 09-51-88-00-13

**Pompes Funèbres du Couserans**  
 Damien SOULQUE  
 Chambre Funéraire - Service de conservation - Artifices Funéraires  
 Prestation de pompes funèbres et services rituels en France et à l'étranger  
 Fleurs naturelles et artificielles - Marbrerie et gravure - Contrat adossé  
 51-53 allée Pierre Sévère - 09200 Saint-Girons  
 6 avenue Peyronnet - 09800 Castillon  
 Tél. 05 61 66 66 54 - Fax 05 31 11 05 60 - Fax 05 61 05 25 56  
 Mail : pompesfunerairesducouserans@orange.fr  
 Site : www.pompesfuneraires-saint-girons.fr